

PANORAMA



BERGEN N.H.
BRUXELLES/BRUSSEL I
BRUXELLES/BRUSSEL II
BRUXELLES/BRUSSEL III
CULHAM
KARLSRUHE
LUXEMBOURG
MOL
MÜNCHEN
VARESE

TIDSSKRIFT | ZEITSCHRIFT | AIKAKAUSLEHTI | VEVTIO | JOURNAL | REVISTA | REVUE | RIVISTA | TIJDSCHRIFT | REVISTA | TIDSKRIFT



Die EUROPABAHN verbindet jetzt das Europaviertel alle zehn Minuten mit der Innenstadt, und mit einem bunten Programm feierte die Europäische Schule am 9. dezember 2000 die Anbindung an die Gleisspinne der Verkehrsbetriebe. Mehrere tausend Karlsruher statteten der Schule einen Besuch ab.

Juin - 2001

N° 133

Inhaltsfortegnelse - Inhalt - Sisällysluettelo Περιεχόμενα- Index - Sumario - Sommaire -Indice Inhoud - Sumário - Innehållsförteckning

PAGE COUVERTURE: Einweihungsfest der "Euro-Bahn" in Karlsruhe
(Fotos: Schüler der Schule Karlsruhe)

EDITORIAL

- Mr Irvine 5

ARTICLES

- L'importance de l'enseignement des langues
dans les Ecoles européennes. 6
(M.R. Jonkers, Directeur de Bruxelles I)
- Une Ecole européenne sous la loupe des élèves de la 7ème . 8
(Maria Angeles Marraco Cebràn, Bruxelles III)
- Killing Democracy. 12
(Colin Hannaford, Oxford)
- A proposito di.....Dislessia e Disprassia 16
(Fulvia Bacchielli, ancien prof. de Luxembourg)
- Multimedia in the Classroom 18
(Kevin Dunphy, Brussels III)
- Le cours de religion à l'Ecole européenne 21
(L. Hocquet- Blésès, Mol)
- Im Jahr 2000 Klarheit
(deutsche Anpassung des Artikels in N°131) 23
(Robert Gobert, Luxembourg)
- Myth and Legends 29
(Mr Elpidoforos Intzempelis, Munich)
- La religion est nécessaire 33
(C. William Every-Clayton, Bruxelles III)
- The JRC (Joint Research Centre). 35
(P. Irvine, ORBG)

FORMATION CONTINUE

(In-Service Training, Jugendkulturtage,
Pedagogical Days, Action Days, etc.)

- Information, formation, convivialité: des ingrédients
nécessaires! 40
(Enseignants, Luxembourg)

NOUVELLES DES ECOLES

- Karlsruhe 41

PLATO PROJECTS

- Etude comparative des programmes de langue maternelle
(version française de l'article paru dans N° 132) 45
(Edoardo Zin, Luxembourg)

LETTERS TO THE EDITOR/

COURRIER DES LECTEURS

(Débats controversés, commentaires, exposés contradictoire,
mise en question, point de vue, etc.)

- M. Albert van Houtte 49
- David Goldsmith, Varese 50
- Colin Lovelace, Brussels II 51
- Mme A.M. Ceulemans, M.J. Boithias, Bruxelles I 52

A PROPOS DU THEME AU N°132: 53

"The future and the role of languages in the European Schools"

THEME N° 133: "Preparation for the world of work

(includes work experience, life skills, unemployment, etc.)

- Das Praktikum aus der Sicht eines Klassen- und
Fachlehrers im muttersprachlichen Unterricht 54
(Jürgen Hahn-Schröder, Karlsruhe)

THEME OF N° 134: The European Schools and racism

(Year 2001 has been proclaimed "International Year
of Mobilisation against Racism, Racial Discrimination,
Xenophobia and Related Intolerance"
by United Nations General Assembly)

PERSONALIA

(Who's who, Interviews, Congratulation,

Ave atque Vale, In memoriam ...)

- Congratulations 66
- Centerfold: Le personnel du Bureau du Représentant
du Conseil supérieur à Bruxelles

ACTIVITES CULTURELLES

(Bibliographie, Lecture, Expositions, Théâtre ...)

ERRATA – N° 132:

- page 78: Le Directeur Adjoint du cycle primaire
à l'Ecole de Luxembourg a bien un prénom :
Walter Schäfer. Excusez-nous !
- page 83: l'avant dernier tableau ("Luxembourg")
doit se lire: Bergen.
- Réimpression de l'article du N°132, page 144 :
"Nouvelles du Projet MOISE" 67

DIVERS

- Décisions du Conseil supérieur 72
- Liste des réunions interscolaires 1999-2000 72